

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

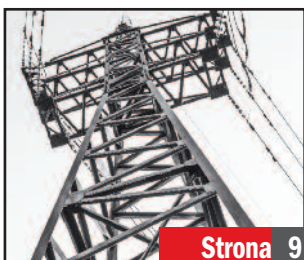
W NUMERZE

Hemp Gru zagrają
w Holandii!



Strona 6

Rzucił się z wieży



Strona 9

Czesi na kołach



Strona 10



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Sezon na składanie zeznań podatkowych w Polsce się kończy. Co Ci grozi, jeśli nie zdążysz tego zrobić w terminie?

Istnieje wiele mitów na temat rozliczania w Polsce dochodów osób, które pracują za granicą, z tutejszym Urzędem Skarbowym. Jedni mówią, że to bzdura i nie ma potrzeby się rozliczać. Jeszcze inni twierdzą, że osoby, które mają meldunek tylko w Holandii, nie muszą się rozliczać, a rozliczają się tylko osoby zameldowane w Polsce. Faktem jest, że co człowiek, to odmienna opinia na ten temat.

Wszyscy oni nie mają niestety pojęcia, jak bardzo się mylą. Poniżej przedstawiamy fakty dotyczące rozliczania się z polskim fiskusem zgodnie z literą prawa podatkowego.

Każda osoba, która pracuje za granicą i tam osiąga dochód, a w Polsce posiada nadal meldunek, jest ZOBOWIĄZANA DO ZŁOŻENIA DEKLARACJI PODAT-

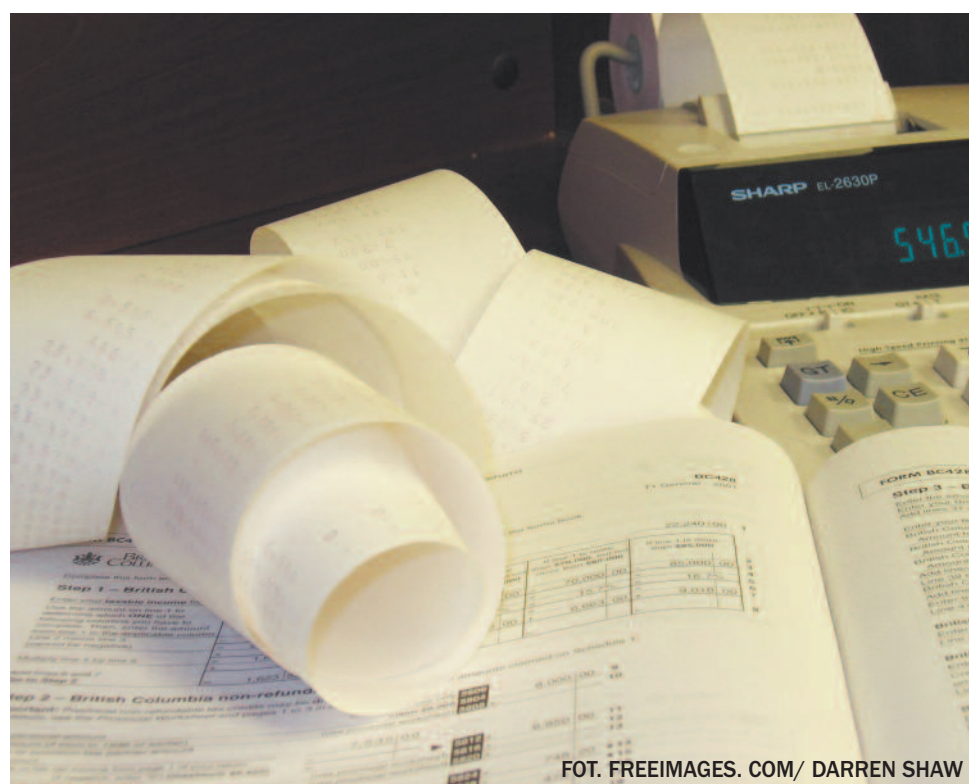
KOWEJ w polskim Urzędzie Skarbowym. A jest zobowiązana, ponieważ jest tak zwanym rezydentem podatkowym w Polsce. Rezydencję podatkową dokładnie ilustruje ustawa o podatku dochodowym od osób fizycznych (Ustawa z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych) która przedstawia w jasny sposób, kto ma obowiązek złożyć do Urzędu Skarbowego w Polsce swoje zeznanie podatkowe za rok poprzedni, a kto z tego obowiązku jest zwolniony.

Za rezydenta podatkowego, zgodnie z powyższą ustawą uważa się osobę, która:

1. Posiada w Polsce tak zwane centrum interesów życiowych (czyli np. mieszkanie, dom, rodzinę, kredyt...),

2. Przebywa na terenie Polski co najmniej 183 dni w danym roku podatkowym do rozliczenia (ma adres zameldowania na terenie Polski).

CIĄG DALSZY NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM/ DARREN SHAW

Reklama



ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR
W DEN HAAG, TILBURGU I APELDOORN

WIĘCEJ NA OSTATNIEJ STRONIE

Rozlicz się ONLINE

www.TAX.gg



Sezon na składanie zeznań podatkowych w Polsce się kończy. Co Ci grozi, jeśli nie zdążysz tego zrobić w terminie?



FOT. FREEIMAGES. COM/ MUSHANGA

CIĄG DALSZY ZE STR. 1

Spełnienie co najmniej jednego z tych kryteriów (lub obu naraz) powoduje powstanie obowiązku podatkowego względem polskiego fiskusa. Tak więc każda osoba, która pracuje za granicą, a mimo tego posiada swoje lokum w Polsce, jest zobowiązana złożyć zeznanie podatkowe, podobnie jak osoba, która pojechała na saksy na dosłownie kilka tygodni, ponieważ przebywa w Polsce minimalnie 183 dni w roku podatkowym.

Obowiązek ten także dotyczy osób, które nie mają meldunku w mieszkaniach/domach, których są posiadaczami. Sam fakt posiadania nieruchomości na terenie Polski pretenduje do złożenia zeznania PIT do fiskusa.

Faktem jest także to, że rezydencja podatkowa jest określana poprzez posiadanie meldunku na terenie Polski. Jeśli posiada się adres zameldowania w naszym rodzimym kraju, Urząd z góry przyjmuje fakt zamieszkania pod tym adresem (mimo, że ktoś faktycznie przebywa za granicą), zatem także

w tym przypadku należy złożyć swój PIT do Urzędu Skarbowego, ponieważ automatycznie spełnia się kryterium z ustawy o podatku dochodowym.

Wiele z osób pracujących za granicą ma także zaciągnięte kredyty w polskich bankach, np. na remont czy budowę domu. Zgodnie z polskim prawem podatkowym one także muszą wypełnić deklarację podatkową do Urzędu Skarbowego, ponieważ na nich, poprzez podpisanie umowy kredytu, także ciąży obowiązek podatkowy. Co więcej, w przypadku braku spłat kredytu, bank z pewnością będzie domagać się kopii deklaracji podatkowej, by ustalić plan naprawczy spłat rat zaległego kredytu i ma do tego pełne prawo, ponieważ w każdej umowie kredytowej zawarty jest taki paragraf (wprawdzie małym druczkiem, ale jest).

A jeśli już wspominamy o kredytach, to istnieje jeszcze jedna kwestia. Są także takie sytuacje, kiedy po prostu WARTO SIĘ ROZLICZYĆ z Urzędem Skarbowym.

Nawet jeśli ktoś na ten moment nie ma zaciągniętego kre-



FOT. FREEIMAGES. COM/ NIKARETEKU

dytu w banku, a planuje takowy w przyszłości, warto (choć nie ma obowiązku, jeśli nie spełnia powyższych kryteriów) rozliczyć się z podatku z Polsce. Dlaczego? Ponieważ, gdy będziecie podpisywać w przyszłości umowę kredytu z bankiem, będzie on żądał na druku urzędowym dokumentu potwierdzającego wasz dochód, by osądzić zdol-

ność kredytową na pięć lat wstecz! A takim dokumentem jest Wasza deklaracja podatkowa właśnie! Dzięki złożeniu PIT do Urzędu Skarbowego uniknie się wielu komplikacji i procedura przyznania kredytu będzie szybsza, a co więcej, wykazanie dochodów zagranicznych zwiększy Waszą zdolność kredytową,

CIĄG DALSZY NA STR. 4

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.TAX.gg



BLACK RED WHITE 

STYL MEBEL

ROTTERDAM - ZUID

EBENHAEZERSTRAAT 34A

TEL.: 0 617 711 567

ZAPRASZAMY NA NASZĄ STRONĘ INTERNETOWĄ: www.stylmebel.eu

Meble które wykonujemy, projektowane są w taki sposób, aby trafiły do gustu najbardziej wymagającego klienta.

Wykonujemy między innymi:

kuchnie,

szafy wnekowe,

garderoby,

zabudowy wnek,

zabudowa skosów i poddaszy,

wykorzystanie grafiki,

sypialnie, łóżka, komody

meble do salonu

szafy z drzwiami łamanymi, przesuwными, uchylanymi z połączeniem szkła w różnych zestawieniach kolorystycznych a także

meble tapicerowane, narożniki, sofy, zestawy 3-2-1, łóżka, fotele do masażu, fotele biurowe.



POLSKA TELEWIZJA SATELITARNA W HOLANDII

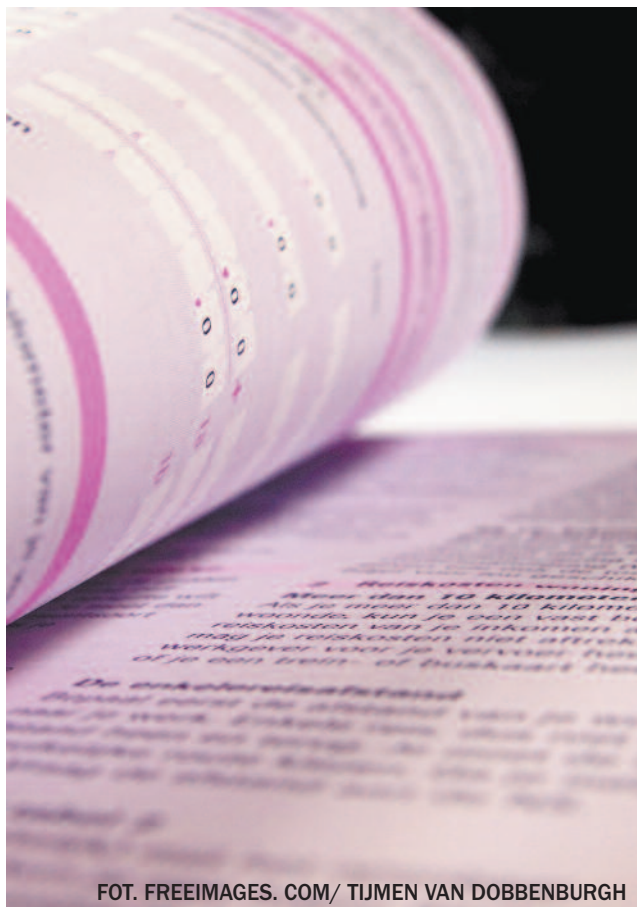
ZAPRASZAMY DO SKLEPU
ROTTERDAM-ZUID
EBENHAEZERSTRAAT 32A
TEL.: 0 619 339 421

U NAS PODPISZESZ UMOWĘ Z NC+,
WYMIENISZ STARE DEKODERY
C+ ORAZ N.

W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY POSIADAMY:
DEKODERY TELEWIZJI NA KATE,
DEKODERY HD DLA CYFRA+
ORAZ SMART HD,
CZASZE, ANTENY FLAT, UCHWYTY,
STATYWY DACHOWE, KONWERTERY, KABLE ORAZ
PRZEWODY,
MIERNIKI SYGNAŁU SAT, PILOTY,
WIESZAKI DO TELEWIZORÓW,
PROWADZIMY SPRZEDAŻ ORAZ SERWIS
LAPTOPÓW I KOMPUTERÓW
STACJONARNYCH



Sezon na składanie zeznań podatkowych w Polsce się kończy. Co Ci grozi, jeśli nie zdążysz tego zrobić w terminie?



FOT. FREEIMAGES.COM/ TIJMEN VAN DOBBENBURGH

CIĄG DALSZY ZE STR. 2

tak więc możecie otrzymać wyższy kredyt na o wiele lepszych warunkach!

Podobnie sytuacja przedstawia się w wielu innych przypadkach – kiedy niezbędne lub pożądane jest wykazanie wszystkich swoich dochodów. Wiele innych instytucji w Polsce (nie tylko banki) może żądać takiego dokumentu. Dla przykładu, niejednokrotnie w sprawach natury rodzinnej i cywilnej sądy w Polsce żądają dokumentów potwierdzających osiągnięte dochody przez dane osoby będące stronami w sprawach (np. rodziców w trakcie rozwodu, by ustalić które gospodarstwo domowe, ojca czy matki, będzie zdolne udźwignąć koszty opieki nad dzieckiem).

Również procedury przyznawania wiz zagranicznych (np. do USA) są oparte na obowiązku wykazania swoich dochodów przed Ambasadą kraju, do którego chce się uzyskać zezwolenie na wyjazd. Bez tego, wi-za niestety nie zostanie wydana. A to tylko kilka przykładów, kiedy okazuje się przydatne mieć

rozliczony PIT z Urzędu Skarbowego.

W większości przypadków po prostu musicie złożyć PIT, ale nawet jeśli nie macie tego obowiązku, to istnieją sytuacje, że po prostu warto, choćby po to, by w przyszłości uzyskać lepszy kredyt czy wyjechać za granicę.

A jeśli ktoś musi się rozliczyć i tego nie robi, to co może mu za to grozić? Tutaj niestety istnieje wiele opcji, które dokładnie obrazuje wspomniana już wcześniej ustawa o podatku dochodowym od osób fizycznych. Jasno mówi ona o tym, że niezłożenie zeznania podatkowego w terminie (30 kwietnia) przez podatnika, który „uchylając się od opodatkowania nie ujawnia właściwemu organowi (przyp. red. czyli Urzędowi Skarbowemu) przedmiotu lub podstawy opodatkowania lub nie składa deklaracji przez co naraża podatek na uszczuplenie podlega karze grzywny (...) karze ograniczenia lub pozbawienia wolności albo wszystkim karom łącznie” (art. 54 ust. 1 z dnia 10.09.1999 Dz. U. 1999 nr 83 poz. 930). Tak więc spectrum kar może być całkiem szerokie, uwzględniając



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE

powyższe, ponieważ zgodnie z polskim Kodeksem Karnym Skarbowym taki czyn może być traktowany nawet jako przestępstwo skarbowe!

Ustawa stanowi także, iż grzywna ta liczona jest od mini-

malnego wynagrodzenia (zgodnie z obecnym stanem prawnym równym kwocie 1.680,00 zł). Minimalnie jest to 1/10 stawki tego wynagrodzenia, a maksymalnie jej dwudziestokrotność.

→ → →

Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia



FOT. FREEIMAGES.COM/ PIERRE AMERLYNCK

Brzeg, dnia 2013 r.

NACZELNIK URZĘDU
SKARBOWEGO W BRZEGU

Pan/Pani

WEZWANIE

Na podstawie art. 274a par. 2 ustawy z dnia 29.08.1997 r. Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2012 r. poz. 749 za zm.) w myśl którego w razie wątpliwości co do poprawności złożonej deklaracji organ podatkowy może wezwać do udzielenia, w wyznaczonym terminie, niezbędnych wyjaśnień lub uzupełnienia deklaracji, wskazując przyczyny podania w wątpliwość rzetelności danych w niej zawartych, Naczelnik Urzędu Skarbowego w Brzegu stwierdza, co następuje:

Po analizie dokumentów wystawionych na Pani nazwisko wynika, iż w 2012 roku uzyskiwała Pani przychody na terenie Holandii, których nie wykazała w zeznaniu podatkowym za ten rok. Na powyższe informacje tutejszy Urząd oczekuje w terminie 7 dni od dnia doręczenia niniejszego wezwania.

W przypadku ich braku zostanie wszczęte postępowanie w trybie art. 165 Ordynacji Podatkowej oraz zastosowana kara z Kodeksu Karnego Skarbowego.

Zeznanie lub stosowną informację należy dostarczyć osobiście lub przez pełnomocnika do kancelarii Urzędu lub też przesłać za pośrednictwem poczty.

Sprawę prowadzi:

Tel.

Pokój

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a



ul. Składowa 2, 49-305 Brzeg | tel.: +48 77 400 52 00 | fax: +48 77 400 52 02
e-mail: us1602@op.mofnet.gov.pl

www.bip.us-brzeg.biuletyn.info.pl



Tak więc szybko przeliczając: minimalna kara za niezłożenie swojej deklaracji lub jej błędne wypełnienie poprzez niewykazanie w niej swoich zagranicznych dochodów wynosi 168 zł, maksymalna natomiast już bardziej rozbudza wyobraźnię i wynosi dokładnie 33.600,00 zł. Warto nadmienić, że jest to grzywna za nierozliczony tylko jeden rok podatkowy (lub rozliczony nieprawidłowo). A Polski Urząd Skarbowy ma prawo zbadać poziom naszych dochodów nawet do 5 lat wstecz. Tak więc prostą matematyką dochodzimy do kwoty 168.000,00 złotych, które może na nas nałożyć polski fiskus za niespełnienie swojego obowiązku wobec niego za pięć lat wstecz. Tyle z ustawy.

Praktyka jednak jest nieco odmienna, ponieważ Urzędnicy i Inspektorzy Skarbowy (w większości przypadków oczywiście) nakładają po prostu mandaty lub nakazy karne na osoby, u których dopatrzone się braku złożonej deklaracji. Niemniej jednak wystawiają je w kwocie maksymalnej, która wynosi 3.360,00 zł w przypadku mandatu karnego i 16.800,00 zł w przypadku nakazu karnego. Wprawdzie to mniej niż 168.000,00 zł ale i tak warto wydać tę kwotę na coś przyjemniejszego niż grzywny skarbowe.

Tak więc przedstawiliśmy zdecydowaną większość powodów, dla których powinniście się rozliczyć z Polskim fiskusem. Najbardziej rozbudzającym wyobraźnię jest oczywiście grzywna pieniężna. W ludziach istnieje też obawa przed tym, że trzeba będzie do Urzędu jeszcze dopłacać, niemniej jednak bardzo rzadko zdarzają się sytuacje, iż z deklaracji podatkowej wynika dopłata do Urzędu. W ogromnej większości przypadków zeznanie wychodzi na tak zwane „zero”, więc nic nie trzeba do Urzędu Skarbowego w Polsce dopłacać. Najważniejsze dla polskiego fiskusa jest złożenie samego zeznania po-

datkowego. Tak więc kto jeszcze tego nie dokonał, niech nie zwleka – termin minął wprawdzie 30 kwietnia, ale ten, kto dobrowolnie złoży deklarację po terminie, uniknie grzywny, ponieważ Urząd nie ma w zwyczaju nakładać kary w przypadku dobrowolnego złożenia zeznania.

Trzeba to jednak zrobić przed otrzymaniem wezwania z Urzędu do złożenia PIT, ponieważ wtedy (jak już opisywaliśmy) grozi za to kara i to całkiem spora. W przypadku, gdy otrzymuje się już wezwanie z Urzędu do złożenia deklaracji, może zaistnieć groźba kary skarbowej. Wezwań takich pojawia się coraz. Wezwanie takie stanowi, iż należy w określonym czasie na piśmie złożyć deklarację lub jej korektę (w zależności od tego czy ktoś w ogóle nie złożył PIT lub nie podał wszystkich dochodów) pod groźbą rozpoczęcia procedury postępowania skarbowego, które zazwyczaj kończy się grzywną.

Urząd masowo teraz kontroluje rzetelność złożonych deklaracji nawet do pięciu lat wstecz, stąd coraz więcej osób w swoich skrzynkach pocztowych znajduje mandaty karne za niezłożone zeznania nawet za 2009 rok!

W przypadku jego otrzymania niestety należy go zapłacić. A jeśli się go nie zapłaci, to do domu przychodzi komornik wraz z zawiadomieniem o wszczęciu egzekucji skarbowej. I tutaj dopiero zaczynają się nie lada kłopoty...

Tak więc jeśli do tej pory nie rozliczyłeś się z polskim Urzędem Skarbowym, a masz taki obowiązek, nie zwlekaj – kara za to będzie surowsza i bardziej kosztowna niż wypełnienie PIT. A jeśli zrobisz to dobrowolnie, przed kontrolą skarbową, nic Ci z tego tytułu nie grozi. I można spać spokojnie.

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ

PRZY WSPÓŁPRACY

Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ MGR

ANNA KŁOSOWSKA

WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM/ NIKARETEKU

**Jeśli masz jakieś pytania
lub potrzebujesz pomocy
w tym zakresie**

zapraszamy do wysyłania

e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl

Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.



Hemp Gru zagrają w Holandii!

Jeden z najpopularniejszych składów hip-hopowych – Hemp Gru zagrają 31 maja w Amsterdamie w ramach europejskiej trasy koncertowej 'Jedność, Lojalność, Braterstwo'. Mapa całej trasy wygląda bardzo interesująco, a widnieją na niej m.in. takie miasta jak Londyn, Dublin, Antwerpia czy Manchester.

Wilku i Bilon koncertują i pracują jednocześnie nad swoimi solowymi produk-

cjami, zapowiadany już jakiś czas temu. Aktywność Bilon i Wilka można zresztą za-

uważyć w wielu akcjach, takich jak Żywy Rap, rozwijanie wydawnictwa muzycznego, promowanie młodych artystów, ubrania pod marką DILL.

Zanim jednak nadejdą solowe wydawnictwa warto wybrać się na koncert, który będzie swojego rodzaju podsumowaniem ostatnich lat HG na scenie, pod hasłem 'Jedność, lojalność, braterstwo'.

osobiście w słonecznym Cannes w 2008r. Nagrody EBBA podkreślają znaczenie twórczości i otwartej postawy wobec różnorodności kulturowej w świecie ulegającym globalizacji – oświadczył z tej okazji komisarz Figel.

Oprócz Wilka i Bilon na scenie zobaczymy również Żarego, DJ Boskiego Piotrka, Szweda oraz supportującego trasę Jongmena.

Hemp Gru to zespół z warszawskiego Mokotowa, grający rap. Tworzą go Wilku i Bilon, których początki w rapie sięgają połowy lat '90. Zadebiutowali w 1998 roku na składance „Hip-Hop'owy Raport Z Osiedla” utworem „Na krawędzi”. Reprezentują uliczny styl rapowania. Ich teksty to nie do końca dosłowny, mocny przekaz. Nie ma w nich miejsca na słodzenie. Raperów ze stolicy charakteryzuje bezkompromisowy styl, podany bez dwuznaczności i owijania w bawełnę.

Hemp Gru zostało uhonorowane nagrodą unijnego komisarza do spraw kultury za dotarcie do publiczności poza granicami swego kraju. Nagrodę odebrali

Sobota 31 maja 2014

Start: 20.00

Studio/K

TIMORPLEIN 62

1094 CC AMSTERDAM

Bilety: 25 euro w przedsprzedaży / 30 euro przed koncertem www.easyticket.nl

Polski Sklep - Van Woustraat 157, 1073 LZ Amsterdam

Sklep Halinka - Amsterdamstraat 13, 2032 PM Haarlem

Sklep Halinka - Meerstraat 16A, 2181BR Hillegom

Wstęp: 16+

Info koncertowe: dmd@o2.pl

TEKST/FOT. MATERIAŁY
ORGANIZATORA KONCERTU

OGŁOSZENIA DROBNE

● **Usługi – inne:** Firma „Otwarte Drzwi” powstała z chęci świadczenia pomocy obywatelom polskim w Holandii, gdyż wiele drzwi wciąż pozostaje dla nich zamknięte z powodu problemów językowych, różnic kulturowych czy nieznajomości holenderskiego ustawodawstwa. Specjalizujemy się w kompleksowej pomocy i organizacji procedury w celu uzyskania kredytu hipotecznego na zakup własnego domu lub mieszkania. Działalność naszą prowadzimy na terenie całej Holandii, kontaktując się z naszymi klientami osobiście, mailowo, telefonicznie i listownie. Informujemy o kryteriach, korzyściach, kosztach i ryzyku całego przedsięwzięcia na przestrzeni lat /okresu spłacania pożyczki. Mając na uwadze zmienność regulacji rządowo/prawnych, specyfikę wymagań polskich obywateli-klientów Otwartych Drzwi każdą sprawę rozpatrujemy z osobną w świetle aktualnych, obowiązujących w Holandii przepisów Prawa Zakupu i Sprzedaży Nieruchomości i doprowadzamy do sfinalizowania zakupu z asystą Przysięgłego Tłumacza w Kancelarii Notarialnej. Dokumentację sporządzamy w języku ojczy-

stym naszego klienta. Zapraszamy do strony internetowej: www.otwartedrzwi.nl lub proszę telefonować pod numer telefonu: +31 (0) 6 1238 3285 / +31 (0) 85 87 77 510. WSTAP DO NAS PO KLUCZE DO SWOJEGO DOMU.

● **Nauka:** Holenderski dla każdego, również przez Skype!!! Nauka języka holenderskiego na różnych poziomach. Posiadam doświadczenie i praktykę w prowadzeniu zajęć. Sukces moich uczniów jest również moim sukcesem, dlatego metody nauki, ilość godzin dostosowuje do indywidualnych potrzeb uczniów. Przygotowuje również do egzaminów państwowych NT2 programma 1 en 2. Chcesz w końcu swobodnie i bez nie potrzebnego stresu załatwić swoje sprawy zapraszam do wspólnej nauki. Wystawiam również faktury więc koszty nauki można odliczyć na końcowym rozliczeniu rocznym z Urzędem Skarbowym. Małe grupy do 4 os., lub możliwość lekcji indywidualnych. Materiały gratis!!! Dzwon 0619309931!!!!

Reklama

HEMP GRU EUROPEAN TOUR 2014
JEDNOŚĆ LOJALNOŚĆ BRATERSTWO

Hop

31.05.2014 Doors: 20.00
AMSTERDAM
STUDIO/K - Timorplein 62, 1094 CC Amsterdam
Tickets €25 (presale): €30 ATD:
www.easyticket.nl
Polski Sklep - Van Woustraat 157, 1073 LZ Amsterdam
Sklep Halinka - Amsterdamstraat 13, 2032 PM Haarlem
Sklep Halinka - Meerstraat 16A, 2181BR Hillegom
Info: dmd@o2.pl

SUPPORT:
DJ RASMATAL & DJ SHADOWFACE

Reklama

UWAGA KONKURS!!!

Chcesz wygrać wejściówkę na koncert
Hemp Gru 31 maja 2014 r. w Amsterdamie?

Mamy zaproszenia dla 3 osób!!!

Nic prostszego!

Wystarczy odpowiedzieć na pytanie:

**JACY DWAJ RAPERZY TWORZĄ
ZESPÓŁ HEMP GRU?**

(podpowiedzi szukajcie w artykule na stronie obok)

**Prawidłowe odpowiedzi wraz z Waszymi
imieniem i nazwiskiem przesyłajcie
na maila: konkurs@goniecpolski.nl**

Bilety będą do odbioru w dniu koncertu. Ze zwycięzcą skontaktujemy się drogą mailową. Zwycięzca zostanie ogłoszony dnia 26.05.2014 roku na naszej stronie internetowej goniecpolski.nl oraz na naszym profilu na facebooku [facebook.com/GoniecPolski.nl](https://www.facebook.com/GoniecPolski.nl)

PRACA

● **Praca w szklarni przy Hortensjach.** Est (30 km od 's-Hertogenbosch). Dla kogo? Dla osób młodych, pracowitych, z komunikatywną znajomością języka angielskiego, niemieckiego. Co w zamian? Stała praca przez cały rok, zakwaterowanie, ubezpieczenie. Jeśli odpowiadają Ci powyższe warunki wyślij e-mail z CV na adres: praca@vdba-advisory.pl, a my wyślemy Ci pełną ofertę pracy.

● **Praca w szklarni przy chryzantemach.** Poederroijen (30 km od 's-Hertogenbosch). Dla kogo? Dla osób młodych, pracowitych, z komunikatywną znajomością języka angielskiego, niemieckiego. Co w zamian? Stała praca przez cały rok, zakwaterowanie, ubezpieczenie. Jeśli odpowiadają Ci powyższe warunki wyślij e-mail z CV na adres: praca@vdba-advisory.pl, a my wyślemy Ci pełną ofertę pracy.

● **Plantator kwiatów.** Poederroijen (30 km od 's-Hertogenbosch). Dla kogo? Dla osób młodych, pracowitych, z komunikatywną znajomością języka angielskiego, niemieckiego. Co w zamian? Stała praca przez cały rok, zakwaterowanie, ubezpieczenie. Jeśli odpowiadają Ci powyższe warunki wyślij e-mail z CV na adres: praca@vdba-advisory.pl, a my wyślemy Ci pełną ofertę pracy.

● **Praca w ogrodnictwie**

(chryzantemy) **OD ZARAZ.** Jesteś w wieku od 18 do 22 lat? szukasz STAŁEJ pracy w Holandii? Mamy dla Ciebie ofertę pracy OD ZARAZ do pracy w ogrodnictwie (chryzantemy). Co gwarantujemy? Pracę przez cały rok, 150 - 160 godzin miesięcznie, zakwaterowanie, ubezpieczenie. Czego oczekujemy? Zapału do pracy, znajomości w stopniu komunikatywnym jednego z języków: niemieckiego, angielskiego lub holenderskiego. Jeśli odpowiadają Ci powyższe warunki wyślij e-mail z CV na adres: praca@vdba-advisory.pl, a my wyślemy Ci pełną ofertę pracy.

● **Praca dla mężczyzn z VCA.** Valk Uitzendbureau - Poszukujemy 4 osoby z ważnym VCA: 2 osoby do pracy przy szlifowaniu betonu oraz dwóch tynkarzy. Praca od zaraz. cv na adres: anna@valk-uitzendbureau.nl

● **Sortowanie szparagów.** Poszukujemy osób (preferowane Panie) do sortowania szparagów na okres 2 m-cy. Lokalizacja Limburg. Oferujemy zakwaterowanie i ubezpieczenie. Wymagane: wysoko motywacja i dyspozycyjność. Zgłoszenia wysłać na adres email: zane-ta@sdeu.nl

● **MIG-MAG / TIG lasser.** Sun-Power is constantly searching for MIG/MAG (135/136) and TIG (141) welders who

want to work for a Dutch engineering or agro-engineering company. In case you think you are a good Mig/Mag or Tig welder and searching for a suitable job within the South-East area of the Netherlands, please contact Sun-Power. Purpose of the function: Mainly welding on steel, aluminum and RVS. Switching between the different techniques will take place regularly. Requirements: You have at least VMBO-TL working and thinking level; A specific degree in welding (level 3) is a plus; VCA certificate is permitted Welders approval test certificate EN 287/ISO 9606 At least 3 years work experience in the field of Mig/Mag (135/136) or Tig (141) welding Capable to read technical drawings and symbols; You have an independent work attitude, but also willing to co-operate; Verbal and written proficiency in English, German and/or Dutch. Working Conditions: Salary depends on knowledge and experience (€ 1.653,- € 1.797,- gross salary per four weeks); Good secondary working conditions: partner-companies of Sun-Power have a dynamic work environment and several offer the opportunity to vocational training. CAO metal & technic. Contact information: Send your cv and motivation to techjobs@sdeu.nl. For more information about Sun-Power visit our website at www.sun-power.nl

Mistrzostwa Westlandu w piłce nożnej dla polskich pracowników

W niedzielę, 18 maja 2014 roku już po raz siódmy odbędą się Mistrzostwa Westlandu w piłce nożnej dla polskich pracowników.

Ostatecznie wystartują drużyny z dziecięciu firm: Axidus, Duindam uitzendgroep, EG-Personeelsdiensten, Flexible Human Services, Flexworx, Job Center, NL-Jobs, P. Looije, Van Koppen & van Eijk en Westflex.

Zawody będą rozgrywane przy Sportpark Polanen, Duyvenvoordenstraat 56, 2681 HN Monster. Serdecznie zapraszamy!

DANUTA GANCARZ



FOT. ARCHIWUM NL-JOBS

Reklama

PRACA W SZKLARNII

Opis stanowiska:

- praca w szklarni przy pielęgnacji kwiatów, owoców i warzyw,
- praca od zaraz,
- praca w rejonie s'Hertogenbosch.

Oferujemy:

- pracę w międzynarodowym środowisku,
- zakwaterowanie w dobrych warunkach,
- ubezpieczenie,
- możliwość zdobycia doświadczenia w pracy za granicą,
- płaca ok. 7- 9 euro / godzinę (uzależnione od wieku),
- ilość godzin w miesiącu min. 150,

Wymagania:

- duże zaangażowanie i odpowiedzialność za powierzone obowiązki,
- dobra kondycja fizyczna,
- mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku,
- motywacja do pracy,
- j. angielski lub j. niemiecki w stopniu umożliwiającym komunikację,
- j. holenderski mile widziany :)

**Prześlij swoje CV wraz ze zdjęciem całej sylwetki
na adres mail: praca@vdba-advisory.pl**



Mieszkasz w Zuid-Holland ?
(okolice Den Haag, Rotterdam, Leiden)

Nie przepłacaj !
zrób zakupy we wrocławskim
TESCO

nie ruszając się z Holandii

Ty kupujesz - my dostarczamy
możesz oszczędzić ponad **120 €**

Zestawienie wartości zakupów i Twoich oszczędności*

TESCO (PL)	ezakupy.nl	POLSKIE MARKETY INTERNETOWE W HOLANDII	POLSKIE SKLEPY W HOLANDII	OSZCZĘDZASZ !!!
300zł (72 €)	413zł (99 €)	546zł (131 €)	570zł (137 €)	157zł (38 €)
500zł (120 €)	654zł (157 €)	875zł (210 €)	950zł (228 €)	296zł (71€)
800zł (192 €)	1004zł (241 €)	1400zł (336 €)	1520zł (364 €)	516zł (124€)

*koszyki przykładowe - III.2014 - kurs 1€=4,17 zł.

Nie zwlekaj wejdź na:
www.ezakupy.nl

Rzucił się z wieży

Ta śmierć wstrząsnęła całą okolicą. W miniony poniedziałek późnym wieczorem odebrał sobie życie 17-letni Eryk. Nastolatek popełnił samobójstwo, skacząc z wieży telefonii komórkowej. Powodem desperackiego kroku miały być niepowodzenia w nauce. Dokładne motywy i okoliczności tragedii ustala gostyńska policja pod nadzorem prokuratury.

Z policyjnych informacji wynika, że chłopak zniknął w poniedziałek 7 kwietnia i nie pojawił się w domu na noc. Zaniepokojeni rodzice poinformowali o tym policję. Natychmiast wszczęto poszukiwania. Jeszcze tego samego dnia policjanci odnaleźli ciało 17-latka w okolicach wieży

telefonii komórkowej, która znajduje się przy ul. Mickiewicza w Borku Wlkp. Na miejsce wezwano służby ratunkowe. Niestety na pomoc było już za późno. – Ostatni raz chłopak był widziany żywy na stacji benzynowej w Borku Wlkp. około godziny 20:40, gdzie kupował hot doga. Tak wynika z paragonu fiskalnego, jaki miał w kieszeni – mówi Roch Waszak, prokurator rejonowy w Gostyniu.

Z dotychczasowych ustaleń wynika, że nastolatek popełnił samobójstwo, skacząc z 40-metrowej wieży. – Nic nie wskazuje na to, że do jego śmierci przyczyniły się osoby trzecie. – twierdzi szef gostyńskiej prokuratury. – Według znamion, jakie stwierdzono na ciele chłopaka, zgon nastąpił w poniedziałek w wyniku upadku z dużej wysokości – dodaje. Nastolatek zmarł na skutek poważnych obrażeń ciała.

Dlaczego tak młody chłopak targnął się na swoje życie? Co

było powodem jego desperackiej decyzji? Przyczyną mogły być niepowodzenia w nauce. Z informacji przekazanych przez prokuratora wynika, że nastolatek miał problemy w nauce i to właśnie szkolne niepowodzenia mogły pchnąć go do samobójstwa. – Chłopak nie pozostawił listu pożegnania. Przyczyną samobójstwa według naszych dotychczasowych ustaleń były niepowodzenia w nauce – mówi prokurator Roch Waszak.

Czy tylko problemy szkolne przytłoczyły nastolatka do tego stopnia, że popełnił samobójstwo? Niestety na to pytanie odpowiedź nie uzyskamy już nigdy. Eryk zabrał swoje tajemnice do grobu. W minioną sobotę trumna z ciałem 17-letniego chłopca spoczęła na cmentarzu w Borku Wlkp. W ostatnim pożegnaniu oprócz najbliższych towarzyszyli mu przyjaciele, znajomi i sąsiedzi.

Według danych Światowej Or-

ganizacji Zdrowia każdego roku na skutek śmierci samobójczej ginie na świecie około 1 milion ludzi. Oznacza to, że samobójstwa popełniane są średnio co 40 sekund. W Polsce taka śmierć jest drugą na liście zgonów wśród dzieci i młodzieży. Według danych Głównego Urzędu Statystycznego na skutek śmierci samobójczej umiera w Polsce co roku blisko 300 osób w wieku 15-19 lat.

Niespełna dwa tygodnie temu informowaliśmy o poszukiwaniach 17-letniego mieszkańca Krobi. Niepokój wzbudził SMS, jaki wysłał swojej mamie, w którym zapowiedział, że zamierza odebrać sobie życie. W akcję poszukiwawczą zaangażowało się wówczas kilkadziesiąt osób. Chłopca odnaleziono w ostatniej chwili. Szkoda, że w przypadku Eryka życie napisało bardziej tragyczny scenariusz.

(MIS)

ŹRÓDŁO: GOSTYŃ 24 EXTRA



FOT. FREEIMAGES.COM / PHILIP PENA

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości.

Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką gamę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek.

Zapraszamy na zakupy!

Czynne:

poniedziałek- sobota 09:00- 22:00



Polonez Supermarkt

Oost-Europese Specialiteiten

Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn

E-mail: info@polonez.nl

Tel. : +31 (0) 55 301 33 07

Zapraszamy na nasz profil na Facebooku Polonez Supermarkt!

Odkryli tony gnijącego mięsa

W jednym z zakładów mięsnych na terenie pow. gostyńskiego odkryto kilka ton gnijącej wołowiny. Pikanterii dodaje fakt, że było to mięso koszerne, a więc spożywane głównie przez Żydów.

Na razie nie wiadomo, dlaczego przechowywano je w tak skandalicznych warunkach. Nie wyjaśniono też, dokąd miał trafić zepsuty towar i czy zagrażał życiu i zdrowiu mieszkańców. Zabezpieczoną wołowiną o rynkowej wartości przekraczającej nawet 100 tys. zł została poddana utylizacji.

Sprawa wyszła na jaw przez przypadek, podczas rutynowej kontroli przeprowadzonej w jednym z zakładów mięsnych na terenie gminy Gostyń. Powiatowy Lekarz Weterynarii wraz z inspektorami Wojewódzkiego Inspektoratu Weterynarii w Poznaniu odkryli ponad 6 ton gnijącego mięsa. Były to elementy wołowe oznakowane hologramem „KOSZER”. – Kontrola przeprowadzona przez Powiatowego Lekarza Weterynarii w Gostyniu była kontrolą doraźną w oparciu o analizę ryzyka,



FOT. FREEIMAGES.COM / HUMUSAK2

w ramach prowadzonego nadzoru. Kontrolowany podmiot jest zakładem zatwierdzonym decyzją Powiatowego Lekarza Weterynarii w Gostyniu, znajduje się w wykazie Głównego Lekarza Weterynarii w zakresie rozbioru i przetwórstwa mięsa czerwonego i białego. W trakcie kontroli zakładu stwierdzono nieprawidłowości dotyczące

stanu higienicznego oraz sposobu magazynowania mięsa – potwierdza Lesław Szabłoński, Wielkopolski Wojewódzki Lekarz Weterynarii. – Magazynowane w niewłaściwych warunkach mięso zostało przekazane do utylizacji w ilości powyżej 6 ton, z uwagi na daleko posunięte zmiany wsteczne oraz

żenie w zakresie bezpieczeństwa żywności – dodaje.

W czasie kontroli ustalono, że żywność znajdowała się poza chłodniami, przechowywana była w warunkach niespełniających podstawowych norm sanitarnych. Co zatem działo się z przeterminowanym towarem? Skąd przyjechała i do kogo miała trafić zepsuta wołowi-

na? Czy mięso zostało wyprodukowane w kontrolowanym zakładzie i jakie było jego przeznaczenie? Na te i inne pytania ma odpowiedzieć prowadzone postępowanie. – Jesteśmy w trakcie ustalania, czy mięso zostało przywiezione z zewnątrz, czy pochodziło z tego zakładu – mówi Wioletta Chałas-Stercula, Powiatowy Lekarz

Weterynarii w Gostyniu. – Dopiero po naszej interwencji właściciel złożył wniosek o przekazanie części wołowiny do zakładu utylizacji, a części na fermę nerek – potwierdza Powiatowy Lekarz Weterynarii w Gostyniu. – Z przedstawionej dokumentacji nie wynika, żeby mięso pochodzące z tego zakładu było dostarczane do sklepów znajdujących się na terenie powiatu gostyńskiego – twierdzi Lesław Szabłoński, Wielkopolski Wojewódzki Lekarz Weterynarii.

Lekarzom kontrolującym zakład towarzyszyli policjanci z KPP w Gostyniu, co potwierdził rzecznik gostyńskiej policji. – Policjanci przybyli na prośbę Powiatowego Lekarza Weterynarii. Ich rola ograniczyła się jedynie do wykonania dokumentacji fotograficznej – mówi Sebastian Myszkievicz, rzecznik gostyńskiej policji. Ostatecznie mięso wartości rynkowej ponad 100 tys. zł trafiło częściowo do utylizacji, a częściowo na karmę dla zwierząt. Postępowanie wyjaśniające w tej sprawie prowadzi Powiatowy Lekarz Weterynarii w Gostyniu.

(MIS)

ŹRÓDŁO: GOSTYŃ 24 EXTRA

Czesi na kołach

Gostyń odwiedzili Czesi. Nie byłaby to żadna nowinka, gdyby nie środek lokomocji, którym tutaj dotarli. Ani to motocykl, ani samochód. Ten zabytkowy, trzykołowy pojazd to słynny velorex. Czescy miłośnicy zabytkowych aut trójkołowcami przyjechali do swego przyjaciela Mirosława Wojciechowskiego, gostyńskiego pasjonata i właściciela velorexów.

Pięcioma velorexami siedmioro Czechów przyjechało do Gostynia. Sąsiedzi zza południowej granicy pokonali blisko 300-kilometrową trasę, by odwiedzić swego gostyńskiego przyjaciela Mirosława Wojciechowskiego. Odcinek może nie imponuje długością, ale w upalny dzień podróż zabytkowym trójkołowcem to nie lada wyzwanie. – Pojazdy te bardzo szybko się grzeją – wyjaśnia Mirosław Wojciechowski.

Czym są velorexy? To trzykołowe pojazdy uznawane za „brakujące ogniwo” pomiędzy motocyklem i samochodem. Produkowane były w latach 1948-1973 w Czechosłowacji w miejscowości Solnice z przeznaczeniem dla osób niepełnosprawnych. – Nawet osoby po amputacji nóg mogły nimi jeździć, gdyż sprzęgło, hamulec i gaz były obsługiwane ręcznie – wyjaśnia Mirosław

Wojciechowski. Konstruktorami pojazdu byli bracia Mojmir i František Stránský. W sumie powstało około 20 tys. sztuk velorexów. Połowa tej ilości została w Czechach, resztę wyeksportowano do Polski, na Węgry, trochę do Bułgarii i byłego NRD. – W Polsce dziś są tego śladowe ilości, kilkadziesiąt sztuk – zauważa pan Mirek.

Gostynianin swego pierwszego velorexa kupił w 1982 roku. Był to okaz wyprodukowany w 1961 roku. Pojazd wymagał renowacji, a części były prawie nie do zdobycia, więc myślał o jego sprzedaży. – Dzięki internetowi cała pasja powróciła – stwierdza pan Mirek. – Kiedy szukałem części, by odnowić swego velorexa, znalazłem człowieka z Ostrowa Wlkp., który posiadał cały pojazd – opowiada. Tak kupił kolejnego velorexa z 1965 roku. Trzeci okaz z jego kolekcji jest najstarszy, to velorex Oscar z 1958 roku.

Velorexy mają nieskomplikowaną konstrukcję rurową, która pokryta jest plandeką, najczęściej ze skaju, z możliwością otwierania dachu. Można spotkać pojazdy z jednym z trzech rodzajów silników -175, 250 lub 350 pojemności. – Osiągi tego są w miarę przeciętne, można zrobić nawet 80 km/h. Zalecana instruktażowo jest prędkość tzw. turystyczna ok. 60 km/h, żeby nie zmęczyć silnika – mówi pan Mirek.

→ → →



FOT. FREEIMAGES.COM / DAMIAN BRHEL

Ogólnopolskie Zawody Robotów ROBO-motion w Rzeszowie

Walki sumo, przejazdy robotów wyścigowych, pokazy robotów szukających właściwej drogi w labiryncie – będzie można oglądać w sobotę na Ogólnopolskich Zawodach Robotów ROBO-motion, które odbędą się na Politechnice Rzeszowskiej. Niemal wszystkie prezentowane w czasie imprezy roboty zaprojektowali i zbudowali zawodnicy.

Do udziału w zawodach zgłosiło się 130 zawodników z całego kraju, m.in. z Gdańska, Warszawy, Krakowa, Torunia, Rybnika, Chelma, Wrocławia i Rzeszowa. Zakwalifikowano ponad 90 robotów, które będą rywalizować w 11 konkurencjach, co czyni te zawody jednymi z największych w kraju – poinformował PAP koordynator zawodów Grzegorz Piecuch, prezes koła ROBO.

„Będzie można podziwiać eksygujące walki robotów sumo, śledzić najszybsze przejazdy wyścigowych robotów podążają-

cych po linii, oglądać niekonwencjonalne konstrukcje w kategorii Freestyle oraz dziwić się, jak robot szuka właściwej drogi w labiryncie” – zachęcała do obejrzenia zawodów rzeczniczka uczelni Magdalena Kamler. Wśród konkurencji, w jakich wystartują roboty, znalazło się Line Follower Turbo (roboty turbinowe), Line Follower Standard (roboty bez turbin), Sumo, Minisumo, Nanosumo, Freestyle, Lego Sumo.

Piecuch podkreślił, że w każdej z konkurencji robot musi być całkowicie autonomiczny. „Nie może kontaktować się z zawodnikiem podczas walk czy przejazdów na czas, i nie może być również w jakikolwiek sposób zdalnie sterowany” – zaznaczył koordynator zawodów.

Dodał, że prawie wszystkie roboty są zaprojektowane i zbudowane przez zawodników. Wyjątkiem są roboty w konkurencji Lego Sumo, które budowane są przez zawodników z gotowych elementów.

Głównym celem zawodów jest popularyzacja nauki i zaawansowanych technologii z robotyki, automatyki, elektroniki i informatyki wśród studentów, młodzieży szkolnej oraz osób profesjonalnie związanych z tymi dziedzinami.

Organizatorem zawodów jest koło naukowe robotyków i automatyków ROBO przy Politechnice Rzeszowskiej.

Będzie to druga edycja imprezy. Zawody będą miały charakter otwarty. Będą im towarzyszyć warsztaty dla dzieci z budowy robotów z klocków Lego.

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE

– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / VIEWER765

Kapsułę czasu przygotowuje Uniwersytet Jagielloński z okazji swojego 650-lecia. Znajdą się w niej m.in. pliki czy wiadomości od studentów uczelni zapisane na niezwykle trwałej płycie DVD. Kapsuła zakopana ma być 8 maja w Ogrodzie Profesor-skim UJ.

Na zawartość kapsuły czasu będą się składać m.in. przesłania od władz UJ, medal jubileuszowy czy egzemplarz czasopisma Alma Mater. W kapsule znajdą się również wybrane materiały przekazane przez studentów uczelni.

„Nasze działanie to jest chwila, błysk na przestrzeni 650 lat. Kapsułę będzie można otworzyć za co najmniej 50 lat. Zostawimy w niej przesłanie społeczności akademickiej, by potomni zapoznali się z nim i zastanowili, czy mieliśmy rację” – zapowiadał w lutym rektor UJ Wojciech Nowak.

Samorząd Studentów UJ in-

UJ szykuje kapsułę czasu

formacje dla przyszłych pokoleń od studentów UJ chce zapisać na rolę, jaką uczelnia odegrała w historii Polski, przez wieki będąc „kuźnią elit, wielkim patronem i prawdziwą Alma Mater dla całego polskiego szkolnictwa”. Podkreślono także, że „to z Wydziałów Uniwersytetu rozwinął się cały szereg innych uczelni (...), a dzięki uczynom Uniwersytetu możliwy stał się rozwój wielu polskich ośrodków naukowych”. Jak przypomniano w dokumencie, obecnie Uniwersytet Jagielloński ma 50 tys. studentów, 540 profesorów, 730 doktorów habilitowanych oraz 2,6 tys. wykładowców.

Senat Rzeczypospolitej ustanowił 2014 rok Rokiem Wielkiego Jubileuszu Uniwersytetu Jagiel-

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE

– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / JEAN SCHEIJEN

→ → →

Trójkołowce to pasja, która wymaga zaangażowania i sporo uwagi. – To silnik motocyklowy, który dość często się psuje. Trzeba na bieżąco doglądać, wszystko dokręcać, żeby się nie rozsykało – wyjaśnia gostyński właściciel velorexów. A jak zauważa, renowacja trójkołowców nie należy do najłatwiejszych z uwagi na brak części, których szuka w internecie czy na bazarach w Czechach.

To właśnie za południową granicą Polski żyje najwięcej trójkołowych królów szos. W czeskich Boskovicach organizowany jest największy zlot miłośników velorexów – Jarni Sraz Velorexu. Takie zjazdy są jedną z niewielu okazji, kiedy właściciele trójko-

łowców ruszają nimi w dłuższą trasę. – Na co dzień się ich raczej nie używa, choć na velorexach ludzie jeżdżą w najróżniejszych miejscach – zauważa pan Mirek. Najaktywniejsi w takich podróżach są użytkownicy z ojczysty trójkołowców. Aktualnie jedna czeska ekipa przebywa na kole podbiegunowym w Norwegii. Czesi velorexami byli też w Tunezji, Algierii i przejechali słynną Route 66 w Stanach Zjednoczonych.

Pan Mirek również jeździ na velorexowe zloty. Zawitał swym trójkołowcem także do Boskovic, gdzie można spotkać nie tylko Czechów i Polaków, ale i Węgrów, Holendrów czy Niemców. W Boskovicach pan Mirek zapoznał się ze swymi

czeski przyjacielami. – Na początku lipca tego roku pojechałem ich odwiedzić, teraz przybyli z rewidą – mówi gostynianin. W Gostyniu i okolicach Czechom bardzo się podobało. Szczególnie urzekło ich Cichowo, gdzie zatrzymali się na nocleg. – Kiedy obudzili się rano, spojrzeli na spokojną, gładką taflę jeziora, powiedzieli: Miro, je to tady perfektnie – opowiada pan Mirek. Miejsce to na tyle przypadło im do gustu, że zrodziła się koncepcja organizacji zlotu velorexów z zawodami w Cichowie. – Chcielibyśmy go zrobić w 2015 r., wymaga to sporo organizacji, ale mam nadzieję, że się uda – stwierdza pan Mirek.

(AS)

ŹRÓDŁO: GOSTYŃ 24 EXTRA



FOT. FREEIMAGES.COM / DAMIAN BRHEL

Eksperci: w szkolnych sklepach zamiast żelków niezbędne kanapki i owoce



FOT. FREEIMAGES.COM / TANYA HALL

Kanapki, jogurty, owoce świeże i suszone – zamiast lizaków, chipsów i gazowanych napojów. Listę produktów, które powinny zapełnić szkolne sklepiki, zaprezentował w czwartek Instytut Żywności i Żywienia. Eksperci chcą w ten sposób walczyć z nadwagą wśród uczniów.

Kanapki – najlepiej z ciemnego pieczywa, z chudą wędliną i świeżymi warzywami, mleko, jogurty, kefiry, serki i desery mleczne, musli, warzywa oraz owoce – świeże i suszone, orzechy, soki i woda – to niektóre z produktów, jakie powinny dominować w szkolnych sklepikach. Listę produktów przygotował Instytut Żywności i Żywienia (IŻŻ), podlegający resortowi zdrowia.

Zgodna z tą listą zmiana oferty sklepików szkolnych może

być jednym z elementów przeciwdziałania niepokojącemu wzrostowi nadwagi i otyłości wśród polskich dzieci – mówili eksperci instytutu na konferencji prasowej w Warszawie.

Z badania, przeprowadzonego przez IŻŻ w kilku województwach wynika, że nadwaga stanowi problem aż 17-19 proc. polskich dziewięciolatków, a otyłość dotyczy 6,5 proc. chłopców i 4 proc. dziewcząt w tym wieku. Inne badania potwierdzają, że problem w Polsce narasta, a nadwaga i otyłość dotyczy w sumie 22 proc. dzieci. „Zaczynamy gonić czołówkę Europy” – ostrzegł na konferencji dyrektor IŻŻ, prof. Mirosław Jarosz. „Dotychczasowe działania prowadzone w Europie, związane z przeciwdziałaniem otyłości, nie przyniosły pożądanych wyników” – dodał.

Według zaleceń dietetyków dzieci powinny spożywać pięć

zbilansowanych posiłków dziennie. Praktyka jest inna – nie wszystkie dzieci jedzą w domu śniadanie, nie wszystkie mają wykupiony w szkole obiad. Spędzając w szkole 5-8 godzin dziennie, powinny tam zjeść dwa posiłki – mówiła prof. Jadwiga Charzewska z IŻŻ.

Choć asortyment większości sklepików szkolnych nie ma wiele wspólnego ze zdrowym żywieniem, to właśnie one bywają głównym miejscem, gdzie dzieci się posilają. Codziennie lub kilka razy w tygodniu zakupy w sklepiku szkolnym robi od 60 do ponad 70 proc. uczniów – poinformowała Anna Taraszewska z instytutu.

„Z badań wynika, że asortyment sklepików i automatów z przekąskami, stojących na terenie szkół, jest wysoce niezadowalający” – dodała. Dominują tam słodkie, słone przekąski, słodkie i gazowane napoje, produkty typu fast food. I choć można tam kupić wodę, to ponad połowę oferty stanowią słodkie napoje. „Dzieci wybierają to, co w sklepiku dostępne, produkty mało wartościowe i kaloryczne. Zaledwie 1-2 proc. dzieci sięga po te produkty, które są polecane w żywieniu dzieci i młodzieży” – mówiła Taraszewska.

Polscy eksperci wspominali o reformie wybranych sklepików, jaką kilka lat temu przeprowadziły Szwecja i Dania. Ograniczono tam ilość produktów zwiększających ryzyko nadwagi i otyłości. W efekcie w ciągu 2-3 lat skala nadwagi zmniejszyła się o 2 proc., podczas gdy w szkołach nie objętych zmianami dzieci z nadwagą przybyło. Z kolei dzieci z Finlandii, gdzie zakazano sprzedaży słodkich napojów na terenie szkół, mają dziś jeden z najniższych w Europie wskaźników nadwagi i otyłości.

Zdaniem dyrektora generalnego Polskiej Federacji Producentów Żywności, Andrzeja Gantnera, zmiana oferty sklepików, gdzie dominują słodycze i słone przekąski, w dużej mierze zależy od dyrektora szkoły, który może odpowiednio sformułować umowę z agentem. Warto spisać załącznik, zgodnie z którym agent prowadzi sklepik pod warunkiem, że w jego ofercie znajdują się produkty z listy IŻŻ.

„Można sobie wyobrazić, że problem rozwiążemy w pół roku, jeśli wszyscy dyrektorzy szkół przyjmą prostą zasadę: każdy agent ten załącznik podpisuje. Jest to możliwe, przynajmniej

teoretycznie, o ile wszyscy dyrektorzy tak podejść do sprawy” – powiedział. Nie mniej ważne jest egzekwowanie umowy. Też, czy jest ona stosowana, może pilnować rada pedagogiczna, dyrektor albo samorząd rodziców.

Skuteczna może się też okazać wspólna rekomendacja ministerstw edukacji i zdrowia, przekazywana do szkół przez kuratoria – uważa Gantner. Dodał on również, że aby produkty zalecane przez IŻŻ były w szkołach kupowane, dzieci należy edukować odnośnie zdrowego żywienia. „Dzięki temu agent nie zbankrutuje, a dzieci nie będą biegały

po słodkości do sklepiku obok szkoły” – tłumaczył.

„Chcemy dotrzeć do szkół w różny sposób, najlepiej pod patronatem ministerstwa zdrowia i edukacji. Na przykład promując program +Szkoła przyjazna żywieniu i aktywności fizycznej+. W ramach tego programu mieścić się kwestia porządkowania sklepików szkolnych” – poinformował prof. Jarosz.

Pełną listę produktów zalecanych przez IŻŻ można znaleźć na stronie <http://www.izz.waw.pl/pl/>

(PAP)

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
- WWW.NAUKAWPOLSCIE.PAP.PL

Reklama

Zamieść swoje ogłoszenie bezpłatnie na naszej stronie

lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604, a my zrobimy to za Ciebie

www.GoniecPolski.nl

Reklama

Wyślij ciekawą fotkę z imprezy, pracy, wakacji, a my zamieścimy ją na naszej stronie.

Najciekawsze fotki opublikujemy dodatkowo na łamach gazety i na facebooku.

email: Fotka@GoniecPolski.nl

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €* za numer!**

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii

GoniecPolski.nl

tablica.nl

Chcesz pobierać zasilek i wrócić do Polski? To możliwe!

ZWROT PODATKU Z HOLLANDII

UWAGA!!!

W tym numerze rozpoczyna nowy cykl artykułów dotyczący 40-tych Udziałów Złotego dla Pracowników Tymczasowych

StrefaNED

strefaned@goniecpolski.nl

Drodzy czytelnicy!

StrefaNED wita! Doczekaliśmy się już trzynastej lekcji! Tych którzy nie czytali poprzednich lekcji lub chcą je sobie przypomnieć, zapraszamy na stronę www.goniecpolski.nl do działu „Wydania archiwalne”, gdzie znajdziecie wcześniejsze numery (lekcja pierwsza StrefaNED zaczyna się od numeru 43). Materiały i dodatkowe ćwiczenia znajdziecie też na www.holenderski.blog.onet.pl! Jeżeli macie jakieś dodatkowe pytania dotyczące poniższego materiału kierujcie je na adres e-mail strefaned@goniecpolski.nl 😊

W dzisiejszym numerze kontynuacja przeciwieństw (część szósta):

Przeciwieństwa

NEDERLANDS	POOLS	NEDERLANDS	POOLS
hoog	wysoko	laag	nisko
horizontaal	poziomy	verticaal	pionowy
houden van	kochać / lubić coś	haten	nienawidzić
iemand	ktoś	niemand	nikt
iets	coś	niets	nikt
in	w	op	na
in	w środku	uit	poza (np. kartonem)
ingang	wejście	uitgang	wyście
interessant	interesujący	saai	nudny
is	jest	was	był
ja	tak	nee	nie
jongen	chłopak	meisje	dziewczyna
juist	właściwe, poprawne	onjuist	niewłaściwe, niepoprawne
kapot	zepsute	heel	całe
kind	dziecko	volwassene	dorosły



FOT. freeimages.com / Kostas Jariomenko

Deze, die – dit, dat

Zauważyłam, że osoby uczące się języka holenderskiego, często mają problem z poprawnym zastosowaniem powyższych słówek. Problem ten postaram się dzisiaj rozwiązać tłumacząc poniższą tabelkę, krok po kroku.

PRZYKŁADOWE SŁOWA Z RODZAJNIKAMI „DE” LUB „HET”:

DE

de hond = pies
de buitenlander = obcokrajowiec
de broer = brat
de brief = list

LICZBA MNOGA ZAWSZE Z „DE”

de hond – (jeden) pies
de honden – (więcej) psów

HET

het huis = dom
het potlood = ołówek
het gezin = rodzina*
het glas = szklanka

het huis – (jeden) dom
de huizen – (więcej) domów

* het gezin = rodzina, ale tylko rodzice i dzieci
de familie = cała rodzina, włącznie z dziadkami, wyjkami, kuzynami, itd.

TEN PIES (DEZE – BLISKO):

‘Deze’ używamy, jeśli na myśli mamy przedmiot, osobę, zwierzę, które znajduje się blisko nas, np. tego psa, do słówek z rodzajnikiem ‘de’.

de hond – pies
deze hond – ten pies

Deze hond is klein. – Ten pies jest mały.

CZYLI:

deze = tłumaczenie słowa: ten, ta, to – do słówek z rodzajnikiem, ‘de’
deze = ten, ta, to = jeśli coś jest BLISKO nas.

TAMTEN PIES (DIE – DALEKO):

‘Die’ używamy jeśli mamy na myśli przedmiot, osobę, zwierzę, które znajduje się daleko od nas, np. tamten pies, do słówek z rodzajnikiem ‘de’.

de hond – pies
die hond – tamten pies

Die hond is groot. – Tamten pies jest duży.

CZYLI:

die = tłumaczenie słowa: tamten, tamta, tamto – do słówek z rodzajnikiem ‘de’
die = tamten, tamta, tamto = jeśli coś jest DALEKO od nas.

TEN I TAMTEN DOM (DIT – DAT):

Jeśli chodzi o słówka z rodzajnikiem ‘het’, sprawa wygląda podobnie. Do słówek z ‘de’ – mieliśmy deze (blisko) i die (daleko).

Do ‘het’ mamy:

dit (blisko)
dat (daleko)

CZYLI:

het huis – dom
dit huis – ten dom (tutaj blisko)
dat huis – tamten dom (tam daleko)

PODSUMOWANIE:

Wszystko co musimy zapamiętać, jest tak naprawdę zawarte w tej tabelce. Mam nadzieję, że po przeczytaniu teorii powyżej, rozumiecie już, kiedy dane słowo powinno zostać użyte.

	Blisko	Daleko
DE	DEZE deze hond	DIE die hond
HET	DIT dit huis	DAT dat huis

Mała adnotacja do tabelki!

Mylą Ci się te słówka? Możesz je trochę łatwiej zapamiętać, jeśli zauważysz, że:

Do słówek z ‘de’, na końcu ‘deze’ i ‘die’ mamy ‘e’, tak jak w rodzajniku ‘de’.
Do słówek z ‘het’ na końcu ‘dit’ i ‘dat’ mamy ‘t’, tak jak w rodzajniku ‘het’.

Pozdrawiam serdecznie,

Patrycja Stawiarska

www.holenderski.blog.onet.pl



FOT. freeimages.com / Sarah Williams

Pytania do eksperta – listy czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów odnośnie spraw dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy cztery z nich. Na pytania czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej mgr Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



Witam,
Mam pytanie odnośnie zasiłku dla bezrobotnych. Nie pracuję już w Holandii od kwietnia ubiegłego roku. Czy nadal mogę się o niego starać?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety nie. Czas na zgłoszenie się do Urzędu jest bardzo ograniczony i wynosi 2 dni od momentu utraty pracy.

• • •

Witam,
Mam do Państwa pytanie dotyczące zwrotu podatku z Holandii. Niedawno, czyli tydzień temu, odesłałam potwierdzenie mojego numeru konta do Holandii. Ile czasu będę czekać na pieniądze, czyli zwrot podatku? Bardzo proszę o odpowiedź. Z góry dziękuję i pozdrawiam serdecznie!
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Zazwyczaj od momentu otrzymania przez Belastingdienst potwierdzenia konta mija około 8 tygodni do wypłaty.

• • •

Witam,
Otrzymałem zasiłek dla bezrobotnych logując się i wypełniając wniosek na stronie internetowej tzw. www.uitkering. Problem w tym, że przy jego wypełnianiu posiadałem meldunek, a obecnie mam problem z mieszkaniem i z meldunkiem, którego po miesiącu rejestracji nie będę mieć. W związku z tym mam pytanie: jakie będą konsekwencje, gdy nie będę miał ciągłości zameldowania podczas trwania zasiłku, który dostałem na trzy miesiące z meldunkiem, a po miesiącu nie mam już zameldowania w Holandii?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

W takiej sytuacji musi Pan podać in-

ny adres holenderski dla Urzędu. Nie można pobierać zasiłku dla bezrobotnych nie mając takowego.

• • •

Witam serdecznie,
Dostałam dokumenty z Holandii, gdzie wypełniłam swoje dane i numer konta. Wraz z druczkiem była koperta zwrotna, więc włożyłam w nią list i zaniósłam na pocztę, lecz Panie nie powiedziały, że jest ona niemożliwa do wysłania. Jaki adres powinienam wpisać?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Proszę wysłać na adres, który widnieje w lewym górnym rogu pisma.

• • •

Witam,
Bardzo proszę o pomoc w sprawie podatku do ubezpieczenia zdrowotnego. Pokróćcie moja historia wygląda tak, że w 2011 roku pracowałam w Holandii... 5 tygodni za granicą i powrót do Polski na 7 tygodni. Złożyłam wniosek o „zdrowotne” i rzeczywiście dostawałam co miesiąc 70 euro na konto. W październiku 2011 roku zaszłam w ciążę i zostałam w Polsce. Parę dni temu dostałam rozliczenie, tj. do zapłaty kwotę 480 euro. Ciężko mi zbierać teraz taką kwotę w szczególności, że mąż nie pracuje i jako jedyna utrzymuję rodzinę z jednej skromnej pensji. Czy jest jakakolwiek możliwość żeby umorzyć to zadłużenie lub chociażby rozłożyć na raty? Zdaję sobie oczywiście sprawę, że te pieniądze były kiedyś w moim posiadaniu i mam obowiązek je po prostu oddać, ale moja sytuacja jest naprawdę ciężka.

Z góry dziękuję za pomoc.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jak najbardziej istnieje możliwość rozłożenia Pani zadłużenia na raty. W tym celu należy wykonać pierwszą wpłatę w terminie wyznaczonym na czeku do zapłaty i systematycznie co miesiąc wpłacać raty w wysokości co najmniej minimalnej. Minimalna kwota raty to 20 euro, maksymalnie można rozłożyć swoje zadłużenie na 24 raty.

• • •

Witam serdecznie.
Mam mały problem, ponieważ otrzymałem pismo, że powinienem zwrócić 381 euro dofinansowania do ubezpieczenia za rok 2011 rzekomo wypłacone mi w lipcu 2011 roku. Jest to raczej to niemożliwe, ponieważ w roku 2011 pracowałem tylko od marca do czerwca, a potem wyjechałem do Niemiec. Dofinansowanie do ubezpieczenia za ten rok otrzymałem dopiero w marcu 2012 roku w wysokości 240 euro. Dzwoniłem tam i dowiedziałem się, że zostały wypłacone w lipcu 2011 roku na konto, które mają w systemie (jest poprawne, tylko, że istnieje ono dopiero od czerwca 2012 roku, kiedy to ponownie wróciłem do pracy w Holandii). Co ja mam z tym fantem począć?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

W Pana przypadku warto byłoby tą sprawę wyjaśnić, ponieważ musi Pan zwracać pieniądze, których Pan nie otrzymał. Należy w tym przypadku skontaktować się z Belastingdienst oraz przedstawić im odpowiednie dowody na to, że konto w okresie rzekomej wypłaty nie istniało.

• • •

Witam,
Witam, w październiku kończy mi się 1,5 roczny kontrakt. W lipcu planuję

3 tygodniowy urlop. Czy w związku z tym będzie mi się należała niższa kwota zasiłku dla bezrobotnych? Z tego co się orientuję, to wysokość zasiłku rozpatrywana jest na podstawie 3 ostatnich przepracowanych miesięcy. W takim razie jeśli przepracuję tylko 1 tydzień w miesiącu ze względu na urlop, to obliczona kwota zostanie z jakich dni tego miesiąca? Proszę o odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Wysokość zasiłku jest uzależniona od zarobków z całego roku poprzedzającego okres zasiłkowy. Tak więc Pani urlop nie zaważy w dużym stopniu na wysokości zasiłku.

• • •

Witam,
Szanowna Redakcjo, mam kilka pytań. Obecnie przebywam na zwolnieniu chorobowym po złamaniu lewej ręki. 28 lutego skończył mi się kontrakt w sprawie pracy i nie został przedłużony z powodów mojej niesprawnej jeszcze ręki. Do chwili obecnej (a jest już 17 marca) czekam na decyzję w sprawie przyznania mi kwoty chorobowego. Moje pytanie jest takie: na jakie pieniądze mogę liczyć?
Za odpowiedź z góry dziękuję i pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Można spodziewać się ok. 70 procent pensji uśrednionej z ostatniego roku.

• • •

Witam,
Mam do Państwa pytanie związane z nowymi przepisami w Urzędzie Skarbowym. Do kiedy trzeba się rozliczyć z Urzędem Skarbowym w Holandii? Czy coś się zmieniło w tej kwestii?
Z góry dziękuję za odpowiedź.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Pod tym względem nic się nie zmieniło. Wciąż deklarację podatkową tak zwaną „w terminie” należało złożyć do 31.03.2014 roku, niemniej jednak jeśli nie dokonała Pani tego Urząd nie przewiduje żadnych konsekwencji, jeśli zostanie deklaracja złożona po terminie. Niemniej jednak, jeśli otrzymała Pani wezwanie do rozliczenia, musi Pani tego dokonać w terminie do 01.07.2014 roku.

• • •

Witam serdecznie,
Pracowałem w Holandii przez biuro pracy tymczasowej. Od tygodniowych wynagrodzeń potrącana była kwota 75 euro z tytułu „servicekosten”, niezależ-

nie od tego czy pracownik mieszkał na mieszkaniu agencji, czy prywatnym. Mam pytanie: co to są za koszty i czy takie potrącenia, w takiej kwocie są zgodne z prawem? Dodam, że osoby mieszkające na mieszkaniach agencji dodatkowo były obciążane kosztem wynajmu w kwocie 75 euro tygodniowo. Z góry dziękuję za odpowiedź

Pozdrawiam!

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Definicja, czego dotyczy potrącanie owych „servicekosten” powinna znajdować się na Państwa umowach o pracę w artykule o potrąceniach z wypłaty – to do tego dokumentu należy sięgnąć, by uzyskać tą wiedzę.

• • •

Witam,
Słyszałam, że od tego roku trzeba na rozliczeniu podać tylko i wyłącznie holenderski numer konta. Czy jest to prawda? Razem z mężem pracowaliśmy w Holandii 2 miesiące w 2012 roku. Wtedy nie byliśmy jeszcze małżeństwem. Czy każde z nas musi posiadać osobne konto? I czy nie można tego jakoś załatwić w Polsce? Ponieważ teraz mieszkamy tutaj i mamy 4 miesięczną córeczkę, szukamy sposobu żeby nie musieć jechać ponad 1000 km tylko po to, żeby założyć holenderskie konto.
Z góry dziękuję za informacje.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Informacje te są nieprawdziwe. Od tego roku każda osoba chcąc rozliczyć się z podatku (także partner fiskalny w przypadku rozliczenia wspólnego) musi podać do Belastingdienst numer konta, którego on jest właścicielem. Nie ma żadnego znaczenia czy konto to jest holenderskie czy z innego kraju. Najważniejsze jest to, że osoba rozliczająca się ma podać swoje własne konto.

• • •

Witam,
Piszę w imieniu swojego męża, który jest zatrudniony przez firmę holenderską, ale pracuje na terenie Niemiec. Czy przysługuje mu zasiłek rodzinny z Niemiec czy też z Holandii?
Będę wdzięczna za odpowiedź.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

To, gdzie należy starać się o zasiłek rodzinny zależy od tego, gdzie pracodawca odprowadza za Pani męża składki społeczne. Jeśli w Holandii, o zasiłek na dzieci należy starać się tam, natomiast jeśli w Niemczech, to w tym kraju. Najlepiej spojrzeć na umowę o pracę męża – tam powinno być jasno napisane, do którego kraju odprowa-

Galeria zdjęć czytelników

Dzisiaj prezentujemy zdjęcia
nadane przez naszego
Czytelnika - Pana Pawła
z Warszawy



fot. Paweł z Warszawy

Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• **Jestem zaniepokojony na Panie doktorze. Mój mąż krzyczy przez sen.**

- A co takiego krzyczy?
- Powtarza w kółko - „Nie Krysiu, nie!”.
- To nic groźnego.
- Nic groźnego?! Przecież ja mam na imię Iwona!
- Otóż to. A On Krysi odpowiada za zdecydowanie - „Nie!”.

• **Noc. Wielki pożar. Siedem jednostek straży pożarnej walczy z żywiołem. Do kierującego akcją podchodzi jakiś facet:**

- Jak wam idzie? Nikt ze strażaków nie ucierpiał?!
- Niestety - odpowiada strażak - Dwóch naszych ludzi zostało w płomieniach, a sześciu jest ciężko poparzonych. Ale za to wynieśliśmy z budynku szesnaście osób... trwa reanimacja...
- Szesnaście osób?!?! Przecież tam był tylko ochroniarz!
- Skąd pan wie?! Kim pan jest???
- Kierownikiem tego prosektorium...

• **Pacjent nerwowo czeka na opinię w gabinecie słynnego ortopedy.**

- A u kogo pan wcześniej był, zanim trafił pan do mnie? - pyta lekarz.
- U kręgarza.

- U kręgarza?! - wyśmiał go lekarz - To strata czasu! No i niech pan powie, jakiej bezużytecznej rady panu udzielił?

- Poradził, żebym przyszedł do pana.

• **Mechanik wymieniał cylinder w Harleyu, kiedy sportstrzegł w warsztacie znanego kardiochirurga, który czekał na kierownika. Mechanik krzyknął:**

- Hej, panie doktorze, chce pan na to spojrzeć?
- Kardiolog, nieco zaskoczony, podszedł do mechanika. Ten wyprostował się, wytarł ręce w szmatę i rzekł:
- Panie doktorze, niech pan spojrzy na ten silnik. Otwieram jego serce, wyjmuję zastawki, naprawiam każdą usterkę, potem wkładam je z powrotem, a kiedy skończę, wszystko działa jak nowe. Dlaczego więc ja zarabiam 20 tys. rocznie, a pan 200 tys., skoro w zasadzie wykonujemy tę samą robotę?
- Kardiolog nie odpowiedział od razu, uśmiechnął się, nachylił i odrzekł:
- Niech pan spróbuje zrobić to, kiedy silnik pracuje.

• **U dentysty:**

- Ile kosztuje ekstrakcja zęba?
- 50 PLN.
- 50 PLN za kilka minut pracy?!
- Mogę wyrwać powoli jeśli pan chce.

• **Pacjent u stomatologa:**

- Panie doktorze, bolą mnie zęby, które pan mi wstawił! Na to lekarz:
- A nie mówiłem, że będą jak prawdziwe?!

• **Kolejka w aptece.**

- Pierwszy klient podchodzi do okienka, daje receptę, aptekarz mówi mu:
- 320 złotych proszę.
- Drugi podchodzi, daje receptę, aptekarz mówi mu:
- 340 złotych.
- Trzeci podchodzi, aptekarz mówi mu:
- 390 złotych.

Czwarty facet w kolejce się lekko poddenerwował i mówi:

- Panie mgr, wszyscy idziemy od tego samego lekarza, wszyscy mamy taki sam lek na receptę, dlaczego jedni płacą mniej, a inni więcej? Mgr odpowiada:
- No wie pan, mamy taki kod z lekarzem, taką umowę....
- Facet się zdenerwował i mówi:

- Panie, niech pan nam powie co to za lek, dlaczego ma inną cenę? Na receptę było napisane: CC NWCJMJD MCC CC. Klienci zaczęli nerwowo naciskać na aptekarza, bardzo chcieli żeby im przeczytał co to znaczy, co to za lekarstwo... W końcu aptekarz pod wpływem nacisku zaczął czytać z rumieńcami na twarzy:
- Cześć Czesiek, Nie Wiem Co Mu Jest, Daj Mu Co Chcesz, Cześć Czesiek.

• **Pewna blondynka kupiła sobie w aptece podpaski. Chwilę po wyjściu zauważyła jednak, że opakowanie jest podobne lecz rodzaj nie zgadza się z tymi, które zawsze stosuje. Wraca do apteki i pyta...**

- Czy może mi pan wymienić? Młody farmaceuta, zaczerwieniony po uszy odpowiada:
- Pani wybacz ale nigdy tego jeszcze nie robiłem!

• **Do apteki wpada blady, drżący chłopiec:**

- Czy ma pani jakieś środki przeciwbólowe?
- A co cię boli chłopcze?
- Jeszcze nic, ale ojciec właśnie ogląda moje świadectwo.

• **Seryjny morderca ciągnie kobietę do lasu. Kobieta krzyczy przerażona:**

- Ale ponuro i ciemno w tym lesie. Bardzo się boję!
- Na to morderca:
- No, a ja co mam powiedzieć? Będę wracał sam...

• **Mała Zosia siedziała w ogrodzie zasypując dołek,**

kiedy przez siatkę zajął sąsiada. Zainteresował się, co porabia dziewczynka:

- Co tam robisz Zosiu?
- Moja złota rybka właśnie umarła - odpowiada Zosia, nie spoglądając nawet w stronę sąsiada - właśnie ją grzebię.
- To bardzo duża dziura jak na złotą rybkę, nie uważasz?
- dziwi się sąsiad.
- To dlatego, że rybka jest wewnątrz twojego durnego kota.

• **Dopiekło facetowi życie, postanowił się powiesić...**

- Zmajstrował stryczek, przymocował go do żyrandola, włożył na stół, wsadził głowę w stryczek, patrzy, a tu na szafie niedopita flaszką wódki stoi!
- Co się ma wódka zmarnować? - pomyślał sobie.
- Wysunął głowę ze stryczka, przystawił stół do szafy, patrzy, a tam jeszcze zapomniane pół paczki papierosów.
- O! - pomyślał - i życie zaczyna się układać!

• **Trzy wampiry wchodzą do baru i siadają przy stole. Kelner podchodzi do nich i pyta pierwszego wampira, co zamawia. Ten mówi:**

- Chciałbym trochę krwi.
- Kelner zwraca się z tym samym pytaniem do drugiego wampira. Wampir mówi:
- Chciałbym trochę krwi.
- Kelner pyta trzeciego wampira, co zamawia, ten na to:
- Chciałbym trochę osocza.
- Kelner spogląda na kartkę i mówi:
- Niech sprawdzę, czy dobrze zrozumiałem. Zamawiacie dwa razy krew i raz krew light, tak?

• **Syn zwraca się do ojca:**

- Tatusiu, kup mi rewolwer! No kup mi... Musisz mi kupić!
- Cicho! - reaguje zdecydowanie ojciec. - Nie kupię ci!
- Ale ja uważam, że powinienś mi kupić!
- A ja uważam, że nie i basta! W końcu, kto tu jest głową rodziny?!
- Na razie ty. Ale gdybyś mi kupił rewolwer...

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego - utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzony miłośnik przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne koledowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność sportykała się z uznaniem - jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

Ocalenie

ocalenie nas samych dla siebie
jesienią
gdy zieleń odchodzi
oznacza podanie chleba w potrzebie
posileni znów będziemy młodzi
opasanie serc naszych nadzieją
jest balsamem
na wszelkie niemoce
zawieruchy zimą znów powieją
lecz będziemy wzajem sobie drodzy
w tym tkwi sedno
trwania w dobru i radości
by łagodzić w miarę trudy troski
najważniejsze jest prawo miłości
i dla świata
jest to nakaz BOSKI

Brzeg, 24.10.1987 r.

... BEZGRANICZNIE

WE WZAJEMNOŚCI
WINNI LUDZIE TRAKTOWAĆ
ODWIECZNE PRAWO MIŁOŚCI...

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
http://goniecpolanski.nl/regulamin/

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/poish/Punkt_zg_aszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie: <http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim: <http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem: <http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania: <http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedziński@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



ZWROT PODATKU Z ZAGRANICY

HOLANDIA, NIEMCY, ANGLIA, BELGIA, AUSTRIA, IRLANDIA, NORWEGIA, DANIA

mgr Anna Kłosowska

ROZLICZENIE PODATKU, oraz KOREKTY do 5 lat wstecz

ZASIŁKI RODZINNE z Holandii i innych krajów UE

NALEŻNE CI DODATKI: Zorgtoeslag, Kindgeboden Budget, Kinderopvangtoeslag, Huurtoeslag

SOFI NUMER - dla partnera fiskalnego

ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH z Holandii oraz transfer zasiłku do Polski

POLISY UBEZPIECZENIOWE - potrzebne, aby otrzymać ZORGTOESLAG

LATA SKŁADKOWE - DRUKI E 301, PITY 36

NA TERENIE HOLANDII - pomoc w różnych sprawach: pojedziemy z Tobą do urzędu lub banku.

NA TERENIE HOLANDII I BELGII DOJAZD DO KLIENTA

0031.202.170.640 ; 0031.617.650.776 ; 0031.623.338.603 ; 0031.622.214.013

lub zadzwoń na numer do Polski 0048. 22. 247.81.42

lub zamów przez stronę internetową www.rozliczsie.pl

(po kliknięciu symbolu samochodu po prawej stronie wyświetli się formularz)



OBSŁUGA KORESPONDENCYJNA - zamów dokumenty do domu przez:

INFOLINIĘ: 801.000.285 ; 0048. 22. 247.81.42 ; 0031.202.170.640,

przez SMS: 048.501.309.004 podając imię, nazwisko i adres

przez stronę www.rozliczsie.pl - zakładka "ZAMÓW DOKUMENTY"



BIURA W HOLANDII:

2512 BS DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45 / I piętro

tel: 0031.617.650.776

tel: 0031.619.842.805

fax: 0048.32.729.70.54

e-mail: haga@klosowska.com

biuro.haga@klosowska.com

5038 BA TILBURG

Willem II Straat 17

tel: 0031 623 33 86 03

fax: 0048.32.729.70.54

e-mail: tilburg@klosowska.com

7321 BA APELDOORN

Floralaan 17B

tel: +31 622 214 013

fax: +48 224 869 026

apeldoorn@klosowska.com

ZAPRASZAMY:

Haga, Tilburg

czw. - pt. 15:00 – 20:00

sb. 12:00 – 18:00

ndz. nieczynne

Apeldoorn

sb. 10:00 - 18:00

lub po wcześniejszym
umówieniu się

BIURA W POLSCE:

45-004 OPOLE, ul. Konopnickiej 4/1B

tel.: 0048 77 453 16 45 - dział podatków

0048 77 453 94 56 - zasiłki rodzinne

0048 77 453 01 09 - dodatki do ubezpieczenia

tel. kom.: 0048 501 309 004 fax: 0048 22 486 90 26

e-mail: kancelariaopole@op.pl

77-400 Złotów

(budynek CEZER)

al. Piasta 11 A

tel/fax: 0048 67 263 21 67

kom.: 0048 502 036 651

e-mail: zlotow@klosowska.com

44-100 Gliwice

(budynek Proximus)

ul. Zwycięstwa 14 pok. 48 II piętro

tel/fax: 0048 32 230 13 38

kom.: 0048 501 336 074

e-mail: gliwice@klosowska.com

35-030 Rzeszów

(Galeria Paniaga)

ul. 3-ego Maja 13, IIp.

tel: 0048 17 74 21 348

kom.: 0048 508 598 330

fax: 0048 22 486 90 78

e-mail: rzyszow@klosowska.com

47-400 Racibórz

(budynek Getin Banku)

ul. Batorego 10, I piętro

tel.: 0048 32 415 21 71

kom.: 0048 501 336 029

fax 0048 32 729 70 54

e-mail: raciborz@kancelariaopole.pl

64-100 Leszno

ul. Słowiańska 55

Budynek A, pokój 5

tel.: 0048 65 520 16 87

kom.: 0048 518 671 820

fax: 0048 61 648 21 02

e-mail: leszno@klosowska.com

50-113 Wrocław

(Galeria na Czystej)

ul. Czysta 2-4

tel.: 0048 71 726 27 33

kom.: 0048 508 943 773

fax.: 0048 71 723 12 21

e-mail: wroclaw@klosowska.com

INFOLINIA: 0031.202.170.640 ; 0048. 22. 247.81.42 ; 801.000.285

jest do Państwa dyspozycji 7 dni w tygodniu w godzinach od 8 do 20

masz pytania, chcesz zamówić dokumenty lub zaprosić konsultanta do domu DZWOŃ!

lub napisz maila: kontakt@rozliczsie.pl

www.rozliczsie.pl